

NORSK-ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 4.

Fylke: Sri-Tr. lag

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Kjaeldalen

Emne: Bakning

Bygdelag:

Oppskr. av: Jostfaldheim Nygaard

Gard:

(adresse): Kjaeldalen

G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

1. Sam aftast på lekkeverner. 2. 4 gaisar var aftast saman om i buene. Kjøns. Leuuar kveble dei nok i elde hio, y seivot eg mit fins det skinar av bannokverner alt i bygda. Det var tur omhult kum tali om ligg.

2. kinn hadde flinn sortar flakho. Det grovaste var baka av "melder = hias." Men kunne det ofte vera både aguer y halvpipen.

3. Ja, det var ein nok. Det var vel det grovaste sam var kveble hie melderho.

4. "grøn," men dette var helst mjølk og korn y mjølvaun sam var kveble hie kioera.

5. Det var nok det mest vanlige at du baka kvaer at seg, men det kunne nok kende at man nabrar hie fest at. kveble var det helst kveble hie hiesmanno y inderst hie ringar samer stot Jostfaldheim Bakninga på gaisar i grunden eller bygda. Dei fikk

afle biød for arleivst.

6. Det var "kake," Lijlkake, vafle & polskake. Du he siokt nokane tult til lufte & høg livskent, men & he dagly lunt. "kake" er vanleg biød, men du er rime, ikkje langablig.

8. fjilint.

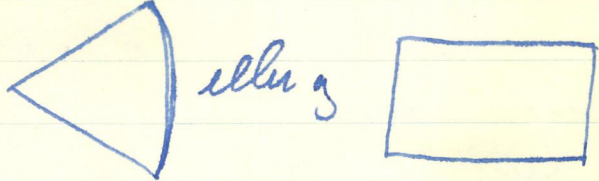
9. Jp. 1. Nu, det var nok for det meste same nokre år alle.

10. Brevkaks bide for & eller skibkinga.

"Kakskive."

11. Lefe, "Lense," laga ein he hagtisne & he gjerofbau. Ein luntle nykjerna suvi. "Lense - blening."

13. Du kulla alliv saman det flat biød et som skulle nyttles he misle i stikken, setren, skogen & i ferdaugne. Dette kalltas "vikning." Ein kulla ^{var} det var for auktuel ferdigheit. Forma var der denne:



19. Aflast i "eldhuset." Du hadde du i malmlyst som du la på ein braunfot (fauring med 3 skilbar munde) & sette fram i bronsteinen. I sinne he "omring" med lylle på.

20. ~~blotens~~ Du hadde kvar for seg.

26. Flatbiød i "stær" på lunt, det andre biød i kiste i kjellaren.

31. Lijlkake, av vaten & nyal.

32. Vafle & goro.

34. Polskbiød i kugpa & deryn ar, men 1814 side.

Flakkiotet kenne die, "histeke,"
d.v.s. die stikke br livar litigam
brar, la die sa samau & stikke meir.

- Stabakter var det heist & vdi.
- Babotum var ukua eller livar.
- alle gjentene malle laia a' baba
Flakkiot, men det var som meir
offast, ukulle hiesumamus eller
underkjeringar som str for ba-
kinga pa' gaisam
- "Dudig kuasd' ballast det ei, knae."
Laga ei knae i gangen. Baba vil par
knae for dagen
- Min kenne nok mytke bokke potete
til dugen.
- Til babotum hieble die ofte
"kare," bok & udvask som die
skraple samau i med skjitel.
- Baba offast pa' ei seshill babotum
hjal. Staluker pa' livar var eller
babotumijla.
- Bueble bene ein rot kjule. Min
baba fra' fiste stund i yense
liin, slik at ennet alltid var
stundt. Die saingte pa' livar eller
kvaet. Bueble ein kuir & staa stundt
kauten.
- Min hieble ein kuir, & hiesum
til a' laipe livar fra' bndet a'
kan sette seg fast. - In a' flytke
livar fra' bndet til babotumella
hieble die ein stund stav, spiss
i sine ender, & spoe." Denne
stakk die ein under midten

4
av livet, loften han gav, & flykta
han över på hella.

- Linn djupa vaku över livet i
den skickliga. Bättre & ei väl
fille & pr i barn & barn över
livet. Utte kalla den "bössu."

2600